

33

交通紙

参考

司 官	參 謀 長	部 課 長	高 級 副 官 課	主 任	連 任	帶

軍事極秘 緊急



陸軍

電文譯 著信 番號 123

發信 昭和三十二年一月二十五日 二時五分

受信者 參謀長 發信地 南京 發信者

名 件

總參三電第四九八號

政字第二九號 要旨

發電 番號

居留民郵便物日本輸送ニ関シ規定

(1) 中國境内日僑集中管理辦法

第一二項ノ規定ニ依ル 對外通信ハ

日僑集中管理所ノ檢査ヲ受クベシ

(2) 檢査後郵稅貼附シ中國郵局ニ

配布先 參 連 / 副 / 兵 經 醫 獸 法 暗

1790

陸軍

送付スベシ

(3) 前項郵便物ハ日本向船舶アリタル
際ハ搭載ノ上日本本土郵便局ニ
運送方許可ス

夫々命令セルニ付承知セラレ度

二、軍事郵便ニ関シテハ中國側ニ
連絡中

通電先、甲、統、登、救、乙、仁、成、

秀嶺、呂、櫻、守、ニ船司、魁、

終

1791

訓乙

司	官	參	長	級	參	謀	課	主	任	部	世

32

中國陸軍總司令部訓令

改字第一四四號
中華民國三十四年十月二十二日
於南京



華北區域工礦事業ノ接收入員ヲ左ノ如ク定ム

一 特派員楊公兆ハ山東河南山西各省及青島市

區域ノ工礦事業ヲ主持接收ス

該特派員未着以前ニ在リテハ委員夏安世代

理ス其ノ各項接收委員ヲ名簿第一ノ如ク區

分ス

二 特派員王翼臣ハ河北熱河察哈爾綏遠各省

北平天津各市區域ノ工礦事業ヲ主持接收ス

1792

其ノ各項接收委員ヲ名簿第二ノ如ク區分ス
以上直子ニ各原管理人ニ轉知シ遵奉點檢手交
セシムベシ

右

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次
大將ニ令ス

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

名簿ニ件ヲ附ス

其一

山東河南山西區重要工礦事業接收委員名簿

本區一切工礦接收事項ヲ主幹ス

特派員楊公兆

命ヨリ華北開發會社接收、為北平ニ赴ク

場合其一切職務ハ接收委員夏安屯代理ス

分任接收事項

接收委員姓名

山

山東省及青島市一切工礦接收事項ヲ主幹シ

夏安屯

且山東及青島境内、機械工場ヲ負責接收ス

東

山東及青島境内ノ紡績工場接收

王瑞基
趙俊秀

省 及 青 島 市 區

山東及青島境內ノ電氣工場接收

業金嶺鎮及青島鋼鐵工場及鉄工場接收

張店煉鉛工場及博山アルミニウム鑛接收

山東境內ノ金礦接收

山東及青島化工工場接收

博東及博山各礦接收

魯大天荒地坊子華塢金嶺鎮及淄川各小礦

接收

徐 一 貫

王 拓 洲

阮 鴻 儀

李 丙 殿

張 克 忠

張 光 宇

俞 物 恒

劉 興 壘

省西山	省南河	域
<p>山西省一切之礦接收事務ヲ主持シ且大同炭鑛ヲ負責接收ス</p>	<p>河南省一切工場接收事務ヲ主持シ且コークス用中福炭鑛ヲ負責接收ス 河南省境內電氣工場接收</p>	<p>悅昇及章邱各礦接收 萊蕪新泰及附近各礦接收 中興炭礦接收</p>
謝樹英	孫清波 秦瑜	董綸 王恒源

其二

河北熱河察哈爾綏遠區重要工礦事業接收委員名簿

特派員王翼臣冀熱察綏各省及平津二市ノ工場接收事務ヲ主持ス

分任接收事項	接收委員姓名
陞鑛炭礦及其ノコークス鐵鋼事業接收	朱玉崙 王崇植
龍煙炭礦及附近セメント工場接	朱玉崙 李公達
啓新セメント工場及磁器工場接	王翼臣 朱洪祖

華北電業接收	井陘及磁縣炭礦石莊 コトクス工	場等六河溝ヲ含ム 接收	耀華ガラス工場接收	永利曹達工場 永大化工工場 渤海	曹達工場接收	電工器材工場接收	各大製紙工場接收	機械工場接收	塘沽大華製油工場接收	各紡織工場接收	熱河金礦接收
郭克煥 顧敬曾	王翼臣 王德滋	龔祖同	朱共祖 彭九生	馮家錚	張永惠	王守恭	王翼臣	張吉 劉持鈞	王正蔽		

45

中國陸軍總司令部訓令

政字第四〇號
中華民國三十四年十一月五日

貴官總連涉第二五二號閱了セリ

廣州區聯絡部ノ金條ノ接收等ニ関シテハ既ニ
第二方面軍報告ニコレハ中央銀行ニ封存シ且
中央政府ニ納入シテ調査ノ上處理ノコト、セリ
各地區日本將兵ノ日常必要ノ經費ハ各地區度
降主官ニ通令シテ暫時接收セサルコトヲ許可
スルモ現存數量ヲ各受降主官ニ調査報告スヘシ

1799

右

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次
大將ニ命ス

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

1800

63

中國陸軍總司令部訓令

政字第四十號
中華民國三十四年十一月五日於南京

貴官總連涉第二五二號呈悉

關於接收廣州區聯絡部金條等事已據第二方面軍呈報封存中央銀行並呈繳中央政府核辦至各地區日官兵日常必需之款項准通令各地區受降主官暫不接收但應將現存數量查報各受降主官查核

1801

右令

中國戰區日本官兵善後總聯絡部長官

岡村寧次大將

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

1802

90

司令官	參謀長	參謀副長	參謀官	主任	姓	名
〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇

軍事極秘

陸軍

電文譯

番號

224450

發信

昭和二十年二月

二四日午一九時三〇分
六日午〇時四三分

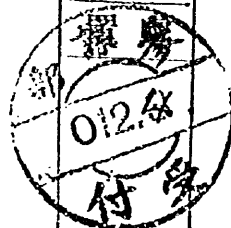
受信者 參謀長 發信地 南京 發信者

件名

終領事 氏園 函電ノ分ナリ

發電番號

總參三電第七八五號



訓令政字第四三號（二月一六日要旨）

「僑民個人ノ希望ニ基ク移動ニ関シテハ該當

理由ヲ具有スルモノハ各集中地ニテ毎月五〇人

以下ヲ限度トシテ移シ交通機關ノ混亂ヲ

防止ス 其ノ携行荷物ハ一人ニ付自由ニ物

品ヲ自己ノ携行シ得ルモノニ限り 其他ノ

配布先 參 / 連 / 副 兵 經 醫 獸 法 防 暗 復 /

陸軍

物資の搬運 スベカラズ

尚移動證ハ各該地管理所ヨリ發行スルモノト

シ各關係方面ニ通達シアルニ付承知相成度

追ツテ右ハ左記申請ニ對スル回答ナリ

集團歸還輸送トハ無關係ナルニ付中國側

ニ對シテハ誤解ナキ様折衝相成度

左記

一 家族ト分離、荷物ト分離及生活ノ本據ト分離

シアル一部居留民ノ移動交通ニ便宜供與

相成度件

通電先 各軍

終

中國陸軍總司令部訓令

政字第四十四號
中華民國二十一年十一月十七日發於南

總連涉第三〇八號呈悉日官兵僑民歸國時携

帶款額應照盟軍最高統帥部規定官佐每人伍百

日圓士兵貳百日圓僑民壹千日圓為最大限此外

各項通貨鈔券以登船後不能再行用無庸携帶應交

中國國家銀行收存希即知照

右令

64

1805

京

中國戰區日本官兵善後總聯絡部長官岡村寧次
大將

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

1806

中國陸軍總司令蔣訓令

中華民國三十四年十月十七日

總連涉第三〇八號申請ヲ受領セリ 日本將兵

居留民歸國時携帶ノ金額ハ同盟軍最高統帥

部ノ規定ニ從ヒ將校一人日金五〇〇圓下士

兵全二〇〇圓 居留民全一〇〇圓ヲ最大限度

其他ノ各種通貨紙幣ハ乘船後ハ使用ス

ヲ得ス 其ノ携帶シ得サルモノハ中國國家銀

行ニ交附納預スルモノトス 右承知アリ度

右

中國戰區日本官兵善後總連絡部長岡村寧次大
將ニ令ス

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

1808

部	主	謀	參	高級參謀	長	副長
第	一	部	長	官	官	官

中國陸軍總司令部訓令

政治第四十五號
民國三十四年十二月一日
於東京

本年十月十三日付訓令第一一六號訓令受領セ

茲ニ行政院電報轉達ニ依レハ「マシカ」將

軍ニリ口本炭坑勞働者ニシテ中國ニ在ル者ハ

優先歸國セシノラレ度トノ通告アリタル由ナ

各地區軍政長官ニハ夫々處置方電命濟ナリ

右承知スハシ

右

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次

大將命令ス

中國陸軍總司令陸軍級上將何應欽

1810

中國陸軍總司令部訓令

政字第四十五號
民國三十四年十一月五日發南京

本年十一月十三日誠字第一六號訓令計達茲准行政院

電轉准麥克阿瑟將軍見告日本煤礦工人在中國者請予

優先運送返國等語除分電各地區軍政長官照辦

外希即知照

右令

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次大將

中國陸軍總司令陸軍上將何應欽

1812

司令官	部長	課長	主任	係長	書記	庶務	印刷
-----	----	----	----	----	----	----	----

中國陸軍總司令部訓令

政令第四十五號
民國三十四年十二月一日
於南京



本年十月十三日付誠字第一一六號訓令受領セ

シナラシ

茲ニ行政院電報轉達ニ依リハ「マツカーサー」將

軍ヨリ日本炭坑勞働者ニシテ中國ニ在ル者ハ

優先歸國セシメシレ度トノ通告アリタル由ナ

各地區軍政長官ニハ夫々處置方電命濟ナリ

右承知スヘシ

1813

右

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次
大將ニ令ス

中國陸軍總司令陸軍級上將 何應欽

1814

司	令	官	參	謀	長	高	參	參
乙	乙	乙	乙	乙	乙	乙	乙	乙

中國陸軍總司令部訓令

政字第四六號
 中華民國三十四年十二月二日
 於南 京

先般總連涉第五〇號ヲ以テ申請アリタル日本ヨ
 リ日本銀行券ヲ中國ニ輸送シ來リテ日本官兵及
 居留民ノ歸國旅費支給ニ充當スルカ或ハ歸國官
 兵居留民ニ中國國幣ヲ携帶セシメ日本上陸時
 兌換スル如ク許可アリタシトハ件ニ関シ 蔣委員
 長ニ電報ヲ以テ請訓セシ所今般回答電ヲ受領ス
 ルコト左ノ如シ

一、規定セル所ノ歸國時ニ於ケル携帶金額許可制限ハ各人ノ携帶スル最高額ヲ示シタルモノニシテ各人必ス携帶スヘキ數量ニアラス。若シ日本金アル時ハ當然制限額以下ヲ携帶スルコトヲ得。日本政府ニシテ若シ金額ノ日本金ヲ支給セント欲スルトキハ日本ニ到着後支給スヘク輸送シ来ル必要ナシ。

二、日本金以外ノ貨幣、銀行券ハ規定ニ從ヒ携帶スルコトヲ許サス。香港ニ於テ我々國家銀行ニ納額スヘシ。

右邊守スヘシ

右

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次
大將ニ令ス

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

1817

47

中國陸軍總司令部訓令

政字第四六號

中華民國三十四年十二月二日
於南 京

先般總連涉第五〇一號ヲ以テ申請アリタル日本ヨ
リ日本銀行券ヲ中國ニ輸送シ來リテ日本官兵及
居留民ノ歸國旅費支給ニ充當スルカ或ハ歸國官
兵居留民ニ中國國幣ヲ携帶セシメ日本上陸時
兌換スル如ク許可アリタシトノ件ニ関シ蔣委員
長ニ電報ヲ以テ請訓セシ所今般回答電ヲ受領ス
ルコト左ノ如シ

1818

一 規定セル所ノ歸國時ニ於ケル携帶金額許可制限ハ各人ノ携帶スル最高額ヲ示シタルモノニシテ各人必ス携帶スヘキ数量ニアラス 若シ日本金アル時ハ當然制限額以下ヲ携帶スルコトヲ得 日本政府ニシテ若シ金額ノ日本金ヲ支給セント欲スルトキハ日本ニ到着後支給スヘク輸送シ来ル必要ナシ

二 日本金以外ノ貨幣銀行券ハ規定ニ從ヒ携帶スルコトヲ許サス 港灣ニ於テ我々國家銀行ニ納預スヘシ

右遵守スヘシ

右

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官 岡村寧次

大將ニ令ス

中國陸軍總司令陸軍一級上將 何應欽

1820

中國陸軍總司令部訓令

中教字第四十六號
中華民國三十四年十二月二日
於南京

前據總聯涉第五〇一號呈請准由日本運送日本
銀行券來華以供發給日官兵僑民回國旅費或請
准回國官兵僑民攜帶中國國幣抵日登陸時再行
兌換等情業經電呈

委員長蔣請示茲奉電示要旨如下

一 所定回國准帶款額之限制係指每人攜帶之

最高額而非每人必携數量如有日元自可在
限額以下携帶日本政府如欲發給足額日元
可於抵達日本時發給不必運來

二日元以外貨幣鈔券仍照規定不准携帶概於
港口交存我國家銀行

右希遵照

右令

中國戰區日本官兵善後總聯絡部長官岡村寧次大將

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

1823

留

部	経	空	謀	参	謀	参	参	参	参
20	20								

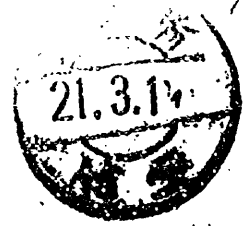
中國陸軍總司令部訓令

政令字第四十一號
於南京 中華民國二十七年三月七日

行政院電報ニ據レハ日本居留民ノ歸還輸送ニ
 際シ左記ニ項ニ該當スル者ハ當分之間我國ニ
 留マルコトヲ許可スルコトヲ得トノコトナリ
 一 戰爭期間中我國ノ抗戰ニ協力シ其ノ確實ナ
 ル證據ヲ有スル者

二 日籍員工徵用通則ニ據リ徵用サレタル技術
 員

以上ノ規定ハ各地區軍政長官ニ夫々電命シテ



リ承知スヘシ

右

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次
大將ニ令ス

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

1825

中國陸軍總司令部訓令

政字第一二二號
中華民國二十六年七月十四日
於南京

准行政院電日僑遣送回國時下列三項可准暫留我國

一在戰爭期中協助我國抗戰有確實證據者

二依照日籍員工徵用規則所徵用之技術人員以上規

定除分電各地區軍政長官外希即知照

右令

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次大將

中國陸軍總司令陸軍上將 何應欽

1827

支

司 官 令 司	參 謀 長	部 課 長	高 級 副 官	主 任	連 帶

軍事極秘

至急

陸軍

電文譯 著信 番號

ス

發信 昭和二年一月

五日二時一分

受信者 參謀長 發信地 南京 發信者

件名

發電 番號

總參三電第八號

二月二十九日附

訓令政字第一五五號 要旨

社會部ヨリ保員ヲ派遣シ各地

同仁會ヲ接收セシム

通電先 各埠

配布先 參又民 副 兵 經 醫 / 獸 法 暗

參謀部 21.15 付

1828

附	部	任	主	謀	參	謀	級	高	長	謀	參	官	令

中國陸軍總司令部訓令

政字第五十九號
民國三十五年一月七日
於南、京



1829

總連涉第七五七號申請ヲ受領ス。日本居留民ノ歸還輸送時輸送途中所要ノ船車料金ハ我方ニ於テ記帳ノ上立替ヘ置キ爾後日本政府ヨリ返還ス。ルフト、ナスコトヲ得、其他ノ移動許可申請者ノ船車料金ハ從前通り自辦トス。右遵守スヘシ

84

右

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次

大將ニ訓令ス

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

1830



總連涉第七五七號

日僑移動、為、鐵道船舶賃金支拂處理ニ

関スル件申請

昭和二十年十二月十六日

中國戰區日本官兵善後

總連絡部長官岡村盛次

中國陸軍總司令

陸軍一級上將何應欽殿

訓令政字第四三號ニ基キ漢口ヨリ上海ニ移動ヲ許

可セラレタル上海ニ家族ヲ有スル日僑ハ困窮ノ為、船

賃支拂不能ノ状況ニ在リ、就テハ各地區共日僑ハ

終戦後相當ノ時日ヲ經過シアル爲逐次貧窮ヲ増
シ多動ニ際シテハ鐵道及船舶賃金支拂困難ナル者
續ガシアル現況ニ鑑ミ何卒各地區共後拂ヒ又ハ借
款等ノ方或ニ依リ日本政府ノ負擔ニ於テ適宜一括
支拂ヒ得ル便法ヲ策定シ上各地區及輸送機關ニ
對シ御指示賜リ度申請ス

1832

48.

中國陸軍總司令部訓令

政字第五十九號
民國三十五年一月七日
於南

總達涉第七五七號申請ヲ受領ス、日本居留民ノ歸

還輸送時輸送途中所要ノ船車料金ハ我方ニ於テ

記帳ノ上之替ヘ置キ爾後日本政府ヨリ返還ス

ルコト、ナスコトヲ得、其他ノ移動許可申請者ノ船

車料金ハ從前通り自辦トス

右遵守スヘシ

右

1833

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次

大將ニ訓令ス

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

1834



總連涉第七五七號

日僑移動ノ爲ノ鐵道船舶賃金支拂處理ニ
関スル件申請

昭和二十年十二月十六日

中國戰區日本官兵善後
總連絡部長官岡村寧次

中國陸軍總司令

陸軍一級上將何應欽殿

訓令政字第四三號ニ基キ漢口ヨリ上海ニ移動ヲ許
可セラレタル上海ニ家族ヲ有スル日僑ハ困窮ノ爲船
賃支拂不能ノ狀況ニ在リ就テハ各地ニ區共日僑ハ

終戦後相當ノ時日ヲ經過シアル爲逐次貧窮ヲ増
シ移動ニ際シテハ鐵道及船舶賃金支拂困難ナル者
續出シアル現況ニ鑑ミ何卒各地區共後拂ヒ又ハ借
款等ノ方式ニ依リ日本政府ノ負擔ニ於テ適宜一括
支拂ヒ得ル便法ヲ策定シ上各地區及輸送機關ニ
對シ御指示賜リ度申請ス

1836

66

中國陸軍總司令部訓令

輟
中華民國三十五年九月七日於南京

總聯涉第七五七號呈悉查日僑於遣送回國時

運輸途中所需車船資自由我記賬借墊再由

日本政府付還至此外請准移動者其車船資仍應

自付希即遵照

右令

中國戰區日本官兵善後總連絡部長官岡村寧次大將

1837

中國陸軍總司令陸軍一級上將何應欽

1838